

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 7 mai 1898.

M 18.

Samstag, 7. Mai 1898.

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois d'avril écoulé, en vertu de la loi du 30 juin 1880, savoir :

N° 3151. Le 1^{er} avril. — Bougie d'acétylène pour l'éclairage et le chauffage. — A. Poulet de Limelle à Lyon.

N° 3152. Le 5 avril. — Mannequin de réclame. — Th. Lutzenrath à Erfurt et Ch. Auding à Weimar.

N° 3153. Le 5 avril. — Cadenas pour tresses de cheveux. — M. Beissel à Nieder-Bechem.

N° 3154. Le 5 avril. — Métier à tisser circulaire à démarrage électromagnétique des navettes. — Rundwebstuhlfabrik Herold & Richards à Brünn.

N° 3155. Le 9 avril. — Procédé pour augmenter à l'aide de courants électriques la densité des métaux et alliages au moment de leur fonte. — H. Schmidt à Saalfeld s/S.

N° 3156. Le 9 avril. — Appareil de ventilation actionné au moyen de ressorts ou de poids, à l'instar des horloges. — J. Würz à Ulm s/D.

N° 3157. Le 9 avril. — Pierre artificielle à rainure longitudinale destinée à recevoir du fer en bandes, servant à la construction de plafonds et de murs de séparation. — La Société « Vereinigte Schwemmstein-Fabriken », G. m. b. H. à Engers.

N° 3158. Le 12 avril. — Dispositif pour arrêter et maintenir à point fixe les instruments de nivellement et autres similaires se réglant automatiquement. — A. Hein à Hagen e/W.

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Folgende Erfindungspatente sind im Laufe verfloffenen Monats April, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880, erteilt worden :

Nr. 3151. Am 1. April. — Acetylenkerze zum Leuchten und Heizen. — Abel Poulet de Limelle in Lyon.

Nr. 3152. Am 5. April. — Reklamefigur. — Theodor Lügenrath in Erfurt und Karl Auding in Weimar.

Nr. 3153. Am 5. April. — Haarflechtenschloß. — M. Beissel in Nieder-Bechem.

Nr. 3154. Am 5. April. — Rundwebstuhl mit elektromagnetischem Antriebe der Webfüßen. — Rundwebstuhlfabrik Herold & Richards in Brünn.

Nr. 3155. Am 9. April. — Verfahren zum Verdichten der Metalle und Metallkompositionen beim Gießen unter Verwendung elektrischer Ströme. — H. Schmidt in Saalfeld a. d. S.

Nr. 3156. Am 9. April. — Mittelfeder oder Gewichtswerk, ähnlich einer Uhr, angetriebener Ventilator. — J. Würz in Ulm a. D.

Nr. 3157. Am 9. April. — Mit Längsfählig zur Aufnahme von Bandeisen versehener Kunststein zur Herstellung von Decken und Zwischenmauern. — Vereinigte Schwemmstein-Fabriken, G. m. b. H., in Engers.

Nr. 3158. Am 12. April. — Feststellvorrichtung für sich selbstthätig einstellende Niveauminstrumente. u. dgl. — Ad. Hein in Hagen i. W.

N° 3159. Le 12 avril. — Perfectionnement pour un moteur rotatif ou pour un moteur rotatif à pompe. — G. Westinghouse à Pittsburg.

N° 3160. Le 16 avril. — Appareil de démarrage pour vélocipèdes etc. — M. Jaspersen à Hambourg.

N° 3161. Le 16 avril. — Procédé pour durcir l'acier. — G. Behr à Cologne s/Rh. et Th. Wallfisch à Magdebourg.

N° 3162. Le 16 avril. — Procédé et appareil rotatif stérilisateur et saturateur de gaz carbonique des liquides en fûts ou autres récipients. — C. Ameys à Iseghem.

N° 3163. Le 16 avril. — Nouveau procédé de conservation et de mégissage des peaux. — Ury de Gänzburg à Vitry-sur-Seine.

N° 3164. Le 19 avril. — Méthodes de mettre en mouvement des turbines à vapeur et à air. — J. W. Paige et Th. S. E. Dixon à Chicago.

N° 3165. Le 21 avril. — Perfectionnements à l'établissement des piles secondaires. — G. Philippart à Paris.

N° 3166. Le 23 avril. — Fer à cheval à bord circulaire sans crampon ni panne. — J. Jobban, J. Thury et A. Steinhardt à Budapest.

N° 3167. Le 25 avril. — Appareil graisseur à anneaux. — C. Fr. Dietrich à Elsterwerda.

N° 3168. Le 25 avril. — Fabrication nouvelle de tous objets et matériaux, tels que poteaux, colonnes, piliers, cheminées, pièces de charpente, dalles, voussoirs, de ponts etc. — L. Broussas à Lyon.

N° 3169. Le 27 avril. — Perfectionnements aux appareils de sûreté pour machines. — G. Schramke à Sommerfeld.

N° 3170. Le 29 avril. — Bélier hydraulique. — G. Wagner à Mansfeld (Allemagne).

N° 3171. Le 30 avril. — Lampe à éclair magnésiques principalement applicable à la photographie. — P. Boyer à Paris.

Nr. 3159. Am 12. April. — Verbesserung für einen rotirenden Motor oder für einen rotirenden Motor mit Pumpe. — Georg Westinghouse in Pittsburg.

Nr. 3160. Am 16. April. — Antriebsvorrichtung für Fahrräder. u. s. w. — M. Jaspersen in Hamburg.

Nr. 3161. Am 16. April. — Verfahren zum Härten von Stahl. — G. Behr in Köln und Th. Wallfisch in Magdeburg.

Nr. 3162. Am 16. April. — Verfahren und rotirender Apparat zum Sterilisiren und Saturiren des Kohlendampfes der Flüssigkeiten in Fässern oder sonstigen Behältern. — C. Ameys in Iseghem.

Nr. 3163. Am 16. April. — Neues Verfahren zum Konserviren und Weißgerben der Felle. — Ury von Gänzburg in Vitry a. d. S.

Nr. 3164. Am 19. April. — Verfahren zum Inbetriebsetzen der Dampf- und Luftturbinen. — J. W. Paige und Th. S. E. Dixon in Chicago.

Nr. 3165. Am 21. April. — Verbesserungen in der Aufstellung der Elektroden elektrischer Sammler. — G. Philippart in Paris.

Nr. 3166. Am 23. April. — Hufeisen mit Ringfante ohne Stollen und Klauen. — J. Jobban, J. Thury und A. Steinhardt in Budapest.

Nr. 3167. Am 25. April. — Aufsetzbare Ringschmier-Vorkammer. — C. F. Dietrich in Elsterwerda.

Nr. 3168. Am 25. April. — Neues Verfahren zur Herstellung von Baumaterialien als Pfosten, Säulen, Träger, Schornsteine, Gespärre, Fliesen, Wölbsteine für Brücken, u. s. w. — L. Broussas in Lyon.

Nr. 3169. Am 27. April. — Verbesserungen an Sicherheitsvorrichtungen für Maschinen. — G. Schramke in Sommerfeld.

Nr. 3170. Am 29. April. — Hydraulischer Widder. — W. Wagner in Mansfeld.

Nr. 3171. Am 30. April. — Magnesiumblitzlampe, hauptsächlich in der Photographie verwendbar. — P. Boyer in Paris.

N° 3172. Le 30 avril. — Système d'éclairage à l'acétylène dit « Meteor ». — Ph. J. Kürzer à Luxembourg.

Ont été transférés :

Le 6 avril 1898, le brevet n° 1809 du 21 avril 1893 — nouveau procédé de fabrication d'un marbre artificiel — à la firme *Schraube & Co* à Magdebourg.

Le 19 avril 1898, le brevet n° 3101 du 10 février 1898 — four perfectionné pour la fusion des métaux — au sieur *Gustave Selve* à Altena (Allemagne).

Le 25 avril 1898, le brevet n° 2954 du 6 septembre 1897 — procédés et dispositifs d'appareils pour l'extraction de l'alcool par la saccharification et la fermentation par les mucédinées — à la *Société anonyme « Amylo »*, à Bruxelles.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 1755. — Nouveau gazogène.

N° 1962. — Perfectionnement aux balais électriques.

N° 2220. — Procédé de fabrication d'alliages de fer avec d'autres métaux.

N° 2222. — Laminier pour laminier le fer en barres, en bandes, en fils, etc.

N° 2223. — Procédé de fixation de la robe des cigares sans colle.

N° 2721. — Mixer perfectionné.

N° 2723. — Appareil pour la production de gaz.

N° 2724. — Brûleur pour lampes à acétylène.

N° 2726. — Appareil de démarrage à ressort pour vélocipèdes etc.

N° 2731. — Transmissions de force dans les vélocipèdes à ressort.

N° 2732. — Transmissions de force dans les automobiles à ressort.

N° 2736 et 2834. — Bandage élastique en cuir pour roues de vélocipèdes et autres véhicules.

N° 2741. — Dispositif de commande pour vélocipèdes.

Luxembourg, le 1^{er} mai 1898.

Le Conseiller Secrétaire général,
P. RUPPERT.

Nr. 3172. Am 30. April. — Acetylen-Anlage „Meteor.“ — Ph. J. Kürzer in Luxemburg.

Es sind übertragen worden :

Am 6. April 1898, das Patent Nr. 1809, vom 21. April 1893 — neues Verfahren zur Herstellung künstlichen Marmors — an die Firma *Schraube & Co.* in Magdeburg.

Am 19 April 1898, das Patent Nr. 3101, vom 10 Februar 1898 — verbesserter Metall-Schmelzofen — an Hrn. *Gustav Selve* in Altena (Deutschland).

Am 25 April 1898, das Patent Nr. 2954, vom 6. September 1897 — Verfahren und Einrichtung zur Gewinnung des Alkohols mittels Saccharifikation und Vergärung durch Schwämme — an die *Société anonyme « Amylo »* in Brüssel.

Nachstehende Erfindungspatente sind erloschen mangels Entrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 1755. — Neuer Gasflamofen

Nr. 1962. — Neuerung an Stromabnehmerbürsten.

Nr. 2220. — Verfahren zur Herstellung von Legierungen des Eisens mit anderen Metallen.

Nr. 2222. — Walzwerk zum Walzen von Stabeisen, Bandeisen, Draht und dergleichen.

Nr. 2223. — Verfahren zur Befestigung des Cigarrendeckblattes ohne Klebstoff.

Nr. 2721. — Verbesserter Mixer.

Nr. 2723. — Apparat zur Erzeugung von Gas.

Nr. 2724. — Mehrlochbrenner für Acetylen gas.

Nr. 2726. — Antriebsvorrichtung mit zusammenrollender Feder für Fahrräder u. dgl.

Nr. 2731. — Kraftübertragung für Fahrräder mit federnder Achselbelastung.

Nr. 2732. — Kraftübertragung für Motorwagen mit federnder Achselbelastung.

Nr. 2736 und 2834. — Elastische Laufbede für Fahrräder und andere Fahrzeuge aller Art.

Nr. 2741. — Triebvorrichtung für Fahrräder.

Luxemburg, den 1. Mai 1898.

Der Regierungsrath u. Generalsekretär,
P. Ruppert.

*Liste générale des personnes autorisées à exercer une branche de l'art de guérir
ou une profession qui s'y rattache.*

I. — Praticiens luxembourgeois.

COMMUNE.	RESIDENCE.	NOMS ET PRENOMS.
<i>I. — Docteurs en médecine, en chirurgie et en accouchement.</i>		
Luxembourg.	Luxembourg.	Niderkorn, Jean.
	id.	Bourggraff, Michel.
	id.	Feltgen, Jean.
	id.	Fonck, Gustave.
	id.	Koch, Paul.
	id.	Alesch, Victor.
	id.	Weber, Auguste.
	id.	Giver, Eugène.
	id.	Cary, Adolphe.
	id.	Grechen, Mathias.
	id.	Baldauff, François.
	id.	Ackermann, Félix.
	id.	Muller, Fr.
	id.	Schumacher, A.
	id.	Kintgen, Joseph.
	id.	Klees, Rodolphe.
	id.	Feltgen, Ernest.
	id.	Krombach, Guillaume.
	id.	Praum, Auguste.
	id.	Namur, Max.
	id.	Ecker, Jean-Pierre.
	id.	Scholtes, Guillaume.
Bettembourg.	Bettembourg.	Engling, Jean.
Differdange.	Differdange.	Conzemius, Jean-Nicolas.
	Niedercorn.	Wester, Jacques.
Dudelange.	Dudelange.	Schuman, Jean-Baptiste.
	id.	Leclère, Prosper.
Eich.	Eich.	Faber, Auguste.
	id.	Klein, Martin.
Esch-sur-l'Alzette.	Esch-sur-l'Alzette.	Metzler, Pierre.
	id.	Welter, Michel.
	id.	Steichen, Victor.
	id.	Ries, Olivier.
Hollerich.	Gare centrale.	Schneiders, Jean.
Larochette.	Larochette.	Dasbourg, Victor.
Mamer.	Cap.	Razen, François.

Mamer.	Cap.	Jœrg, Jules.
Mersch.	Mersch.	Metzler, Jean-Pierre.
	id.	Wehenkel, Louis.
Petange.	Petange.	Loutsch, Alphonse.
	Rodange.	Lehnertz, Jean-Nicolas.
Rumelange.	Rumelange.	Flesch, Auguste.
	id.	Steichen, Edouard.
Basbellain.	Troisvierges.	Thinnes, Guillaume.
Clervaux.	Clervaux.	Bertemes, Emile.
Diekirch.	Diekirch.	Glesener, Jean-Pierre.
	id.	Scholtes, Jean-Pierre.
	id.	Valerius, Albert.
	id.	Buwer, Jean.
	id.	Schrœder, Victor.
Ettelbruck.	Ettelbruck.	Herr, Gustave.
	id.	Feyder, Victor.
	id.	Nepper, Philogone.
	id.	Buffet, Lucien.
Hosingen.	Hosingen.	Kœp, Jean-Nicolas.
Redange.	Redange.	de Waha, Jean.
	id.	Schrœder, Jules.
Wiltz.	Wiltz.	Bohler, Félix.
	id.	Bauler, Guillaume.
	id.	Atten, Adolphe.
Vianden.	Vianden.	Schütz, Jean.
Betzdorf.	Roodt.	Heinen, Jean-Pierre.
Echternach.	Echternach.	Leforf, Charles.
	id.	Graf, Ernest.
	id.	Drussel, Ernest.
	id.	Gretsch, Gustave.
Grevenmacher.	Grevenmacher.	Clasen, Frédéric.
	id.	Knaff, Edmond.
	id.	Godart, Pierre.
Mondorf-les-Bains.	Mondorf-les-Bains.	Klein, Martin.
	id.	Thilges, Victor.
Remich.	Remich.	Hermes, Pierre.
	id.	Weber, Victor.
	id.	Baldauff, Gustave.
Wormeldange.	Wormeldange.	Pündel, Léon.

II. — *Docteur en médecine et en chirurgie.*

Bascharage.	Bascharage.	Pinth, Ch.-Joseph.
Ettelbruck.	Ettelbruck.	Buffet, Adolphe.

III. — *Docteur en médecine.*

Luxembourg.	Luxembourg.	Herriges, Jean-Pierre.
-------------	-------------	------------------------

IV. — *Dentistes.*

Luxembourg.	Luxembourg.	Weber, François-Joseph.
	id.	Decker, Aloys.
	id.	Kintgen, François.
Diekirch.	Diekirch.	Gruber, André.

V. — *Pharmaciens.*

Luxembourg.	Luxembourg.	Heldenstem, François (sans officine).
	id.	Brimeyr, Rod. (sans officine).
	id.	Schommer, Gustave (sans officine).
	id.	Fischer, Jean-Pierre (sans officine).
	id.	Namur, Joseph.
	id.	Schroeder, Corneil.
	id.	Gusenburger, H.-L.
	id.	Schommer, Joseph.
	id.	Prussen, Charles.
	id.	Kuborn, Aloys.
	id.	Meyer, Ed. (sans officine).
	id.	Reiners, Henri (sans officine).
	id.	Kuborn, Nicolas (sans officine).
	id.	Kummer, Pierre (sans officine).
	id.	Campille, Félix (sans officine).
Bascharage.	Bascharage.	Klingenberg, Georges.
Bettembourg.	Bettembourg.	Huss, Nicolas.
Differdange.	Differdange.	Kuborn, Jean-Pierre.
Dudelange.	Dudelange.	Thonnar, Louis.
	id.	Étienne (sans officine).
Eich.	Eich.	Schoué, Pierre-Eloi (sans officine).
	id.	Perlia, Xavier.
Esch-sur-l'Alzette.	Esch-sur-l'Alzette.	Welschbillig, Guillaume.
	id.	Liesch, Ferdinand.
	id.	Demuth, Ernest (sans officine).
	id.	Weiss (sans officine).
	id.	Schumann, Ferdinand (sans officine).
Larochette.	Larochette.	Thilmany, Nicolas.
Mamer.	Cap.	Wagner, J.-P.
Mersch.	Mersch.	Mayrisch, Léopold.
Petange.	Rodange.	Witry, Nicolas.

Rumelange.	Rumelange.	Schroell, Henri.
Clervaux.	Clervaux.	Saer, Félix.
Diekirch.	Diekirch.	Nelles, Alfred (sans officine).
	id.	Nelles, Bernard (sans officine).
	id.	Pauly, Joseph.
Ettelbruck.	Ettelbruck.	Knepper, Adolphe.
	id.	Krombach, Henri (sans officine).
	id.	Hreck, Alphonse.
Hosingen.	Hosingen.	Knaff, Hubert.
Redange.	Redange.	Mergen, François.
Vianden.	Vianden.	Lamborelle, Jean-Baptiste.
Wiltz.	Wiltz.	Loutsch, Jean-Alphonse.
	id.	Meisch, Joseph.
Echternach.	Echternach.	Mattes, Ant., prov. de la pharmacie Namur.
	id.	Clemen, Pierre.
Grevenmacher.	Grevenmacher.	Gaspar, J.-Fr.
Mondorf-les-Bains.	Mondorf-les-Bains.	Klein, J.-P.
Remich.	Remich.	Schmit, Léon.

VI. — *Vétérinaires.*

Luxembourg.	Luxembourg.	Fischer, Eugène.
	id.	Siegen, Charles.
	id.	Diederich, Jules.
Dudelange.	Dudelange.	Krombach, Charles.
Esch-sur-l'Alzette.	Esch-sur-l'Alzette.	Hoffmann, Félix.
	id.	Bivort, J.-Hyp.
Garnich.	Dahlem.	Kurth, Jean.
Hesperange.	Altzingen.	Reichling, Joseph.
Mamer.	Cap.	Wagner, J.-B.
Mersch.	Mersch.	Bourg, Nicolas.
Clervaux.	Clervaux.	Bivort, Jules.
Diekirch.	Diekirch.	Wolff, Constant.
Ettelbruck.	Ettelbruck.	Hoffmann, Jean.
	id.	Ries, J.-N., professeur à l'école agricole, autorisé à exercer sous certaines conditions.
Redange.	Redange.	Krombach, Nicolas.
Wiltz.	Wiltz.	Huberty, J.-B.
Echternach.	Echternach.	Knepper, Eugène.
	id.	Mackel, Charles-Ferdinand.
Grevenmacher.	Grevenmacher.	Mackel, Nicolas.
Remich.	Remich.	Neyen, Jean-Auguste.
	id.	Klensch, Victor.

VII. — *Sages-femmes.*

Luxembourg.	Luxembourg.	Munshausen, Marg., femme Gærtner.
	id.	Lorang, Marg., veuve Kellen.
	id.	Gross, Marie, f. Eiffes.
	id.	Thill, Marie, veuve Martin.
	id.	Volker, Cath., veuve Houss.
	id.	Houss, Marie, f. Rippinger.
	id.	Weishaupt, Cath., f. Flesch.
	id.	Gardula, Elise, f. Lambert.
	id.	Nussbaum, Madeleine.
	id.	Emeringer, Marie, f. Scholer.
	id.	Lorang, Marie.
	id.	Missy, Françoise, veuve Berrens.
	id.	Ermsdorf, Marguerite.
	id.	Nitschké, Marguerite.
	id.	Koch, Elise, f. Huberty.
	id.	Kohl, Marg., f. Hemmer.
	id.	Weimerskirch, Marie, veuve Worré.
	id.	Marx, Marg., f. Bingen.
	id.	Muller, Hélène.
Bascharage.	Bascharage.	Dondelinger, Catherine.
Berg.	Berg.	Weimerskirch, Marie, f. Worré.
Bertrange.	Bertrange.	Thimmesch, Susanne, f. Kemp.
	id.	Kemp, Anne.
Bettembourg.	Bettembourg.	Scheuer, Marie.
	id.	Mannes, Elisabeth.
	id.	Dondelinger, Catherine, f. Wagner.
Bissen.	Bissen.	Hemes, Anne, f. Bentz.
	id.	Bentz, Barbe.
	id.	Schmit, Barbe, f. Heinisch.
Clemency.	Clemency.	Fritsch, Madeleine, veuve Mandy.
Differdange.	Differdange.	Thill, Marie, f. Anen.
	id.	Mosar, Marguerite.
	Niedercorn.	Damy, Joséphine, f. Meyer.
	id.	Gisch, Anne.
Dippach.	Schouweiler.	Grasser, Marie, f. Hess.
Dudelange.	Dudelange.	Ferres, Catherine, f. Didier.
	id.	Jungblut, Elisabeth, f. Weirich.
	id.	Leick, Catherine, f. Clément.
	id.	Scheffer, Marguerite.
	id.	Scheck, Marie.
	id.	Flammang, Cath., f. Eiffes.

Eich.	Eich.	Schmit, Barbe.
	Crispinusberg-	Krecké, Marguerite, veuve Ugen.
	Donneldange.	Sperner, Marie, f. Lamesch.
	Neudorf.	Nitschké, Marg., f. Fixmer.
	Weimerskirch.	Seywert, Marie.
Esch-sur-l'Alzette.	Esch-sur-l'Alzette.	Peporté, Marg., veuve Siegfried.
	id.	Buck, Joséphine.
	id.	Kayser, Catherine, f. Michels.
	id.	Schmit, Marie, f. Clarens.
	id.	Sassel, Susanne, veuve Mertz.
	id.	Hau, Marguerite.
Fischbach.	Fischbach.	Binsfeld, Marie, f. Hentges.
Frisange.	Frisange.	Stehres, Suzanne.
	Aspelt.	Alesch, Anne.
Garnich.	Garnich.	Gœdert, Barbe, f. Schmit.
Hamm.	Hamm.	Gompel, Susanne.
Hesperange.	Hesperange.	Sondag, Catherine.
	id.	Fischer, Marguerite.
	Itzig.	Scheitler, Marie.
Hobscheid.	Eischen.	Moes, Elise.
	id.	Bartz, Catherine, f. Jæger.
	Hobscheid.	Hemmer, Susanne.
Hollerich.	Gare centrale.	Mirgain, Marie, f. Thommes.
	id.	Bellion, Anne, f. Schneider.
	Hollerich.	Hebber, Marie-Anne, f. Weber.
Kayl.	Kayl.	Wiwenes, Marguerite, f. Zeimet.
	id.	Steinmetz, Hélène, f. Muller.
Kehlen.	Kehlen.	Becker, Anne-Cath., f. Dondelinger.
	id.	Schoenberg, Marie.
Kœrich.	Kœrich.	Thill, Marie, f. Barthel.
Larochette.	Larochette.	Rollinger, Susanne, f. Brong.
Leudelange.	Leudelange.	Wiwenes, Hélène, f. Entenig.
Lintgen.	Lintgen.	Unsen, Anne, veuve Neuens.
	id.	Unsen, Catherine, f. Echternach.
	id.	Zieser, Marie, f. Hoffmann.
Lorentzweiler.	Lorentzweiler.	Feipel, Marguerite, f. Zeches.
	Helmdange.	Kintzelé, Marguerite, f. Bintener.
	Blascheid.	Ehlinger, Joséphine, f. Wehr.
Mamer.	Mamer.	Back, Catherine, f. Biver.
	id.	Philippe, Marie.
Mersch.	Mersch.	Kemp, Catherine, f. Schröder.
	id.	Kieffer, Anne.

Mondercange.	Mondercange.	Mattes, Susanne.
Niederanven.	Senningen.	Thimmiesch, Marguerite, f. Jeitz.
Nommern.	Cruchten.	Hecker, Marie.
Petange.	Rodange.	Tobias, Cécile, f. Kieffer.
	id.	Deny, Marie, f. Wesque.
	Pétange.	Franck, Catherine, f. Depollo.
	id.	Mosar, Francoise, f. Wagner.
Reckange.	Reckange.	Baum, Catherine.
Rœser.	Rœser.	Gind, Susanne
Rollingergrund.	Rollingergrund.	Decker, Catherine, f. Reiners.
	id.	Perrard, Anne.
Rumelange.	Rumelange.	Zehren, Philomène.
	id.	Stehres, Susanne.
Sandweiler.	Sandweiler.	Muller, Madeleine.
Sanem.	Belvaux.	Krier, Catherine.
	id.	Wirtz, Anne.
Schifflange.	Schifflange.	Wiwenes, Catherine, f. Entenich.
Schuttrange.	Schuttrange.	Lehnert, Marie, f. Fischer.
Septfontaines.	Septfontaines.	Mamer, Marguerite.
Steinfort.	Klein-Bettingen.	Barthel, Marguerite, f. Frisch.
	Steinfort.	Fonck, Marie, f. Kohner.
Steinsel.	Mullendorf.	Peschong, Anne, f. Staudt.
Strassen.	Strassen.	Backes, Elisabeth, veuve Baltasar.
	id.	Fonck, Anne, f. Krier.
Tuntingen.	Tuntingen.	Feiereisen, Marie.
Walferdange.	Helmsange.	Feltgen, Marie.
Weiler-la-Tour.	Weiler-la-Tour.	Reding, Catherine, f. Muller.
Arsdorf.	Arsdorf.	Hobsch, Marguerite.
Asselborn.	Asselborn.	Werner, Catherine.
Basbellain.	Troisvierges.	Schlessor, Susanne, f. Marnach.
	id.	Compinato, Catherine, ép. Léon.
Bastendorf.	Brandenbourg.	Bourscheid, Catherine.
Beckerich.	Beckerich.	Kintzinger, Barbe.
	Schweich.	Fonck, Elisabeth.
Bettborn.	Reimberg.	Mersch, Barbe.
Bettendorf.	Bettendorf.	Hebeler, Catherine.
Bigonville.	Bigonville.	Gengler, Marguerite.
	id.	Weicker, Barbe.
Bœvange.	Bœvange.	Felten, Barbe, f. Bertemes.
Boulaide.	Boulaide.	Ludes, Marie-Catherine, f. Hemmer.
Bourscheid.	Bourscheid.	Speyer, Elise, f. Majerus.
Clervaux.	Clervaux.	Hermes, Susanne.

Clervaux.	Clervaux.	Arend, Barbe.
	id.	Steichen, Justine.
Diekirch.	Diekirch.	Foos, Catherine, f. Thommes.
	id.	Wolff, Marie, veuve Cassel.
	id.	Krier, Anne, f. Wachter.
	id.	Faber, Marie.
Esch-sur-Sûre.	Esch-sur-Sûre.	Mercatoris, Catherine, veuve Rolling.
Eschweiler.	Eschweiler.	Gorres, Catherine.
	Knaphoscheid.	Reiter, Catherine.
Ettelbruck.	Ettelbruck.	Heinen, Anne, f. Rinck.
	id.	Foos, Marguerite, veuve Kremer.
	id.	Linster, Susanne.
	id.	Poncin, Madeleine.
Feulen.	Niederfeulen.	Tresch, Anne.
	id.	Molitor, Anne.
	id.	Housse, Marie.
Folschette.	Rambrouch.	Schlosser, Barbe, f. Wingert.
Gœsdorf.	Nocher.	Loues, Marguerite.
Grosbous.	Grosbous.	Krantz, Madeleine, veuve Neuens.
	id.	Neuens, Léonie.
Harlange.	Harlange.	Thoma, Susanne, veuve Atten.
	id.	Kremer, Catherine.
	Tarchamps.	Burggraff, Philomène.
Heiderscheid.	Eschdorf.	Schandeler, Ursule.
Heinerscheid.	Heinerscheid.	Leiner, Marie-Catherine, f. Hens.
	Hupperdange.	Kreins, Marie, f. Dalscheid.
Hoscheid.	Hoscheid.	Schweigen, Madeleine.
Hosingen.	Hosingen.	Weydert, Marguerite, f. Cremers.
	id.	Arens, Angélique.
Mecher.	Bavigne.	Nickels, Marie.
Medernach.	Medernach.	Weyland, Catherine, f. Schwartz.
Mertzig.	Mertzig.	Polter, Elise, f. Krippeler.
Oberwampach.	Niederwampach.	Steffen, Susanne, f. Tresch.
	id.	Steffen, Anne.
	Brachtenbach.	Kimnes, Catherine, f. Lulling.
Perlé.	Perlé.	Schmitz, Marie-Marg., veuve Wampach.
	id.	Ansay, Marie, f. Eicher.
Redange.	Redange.	Reuter, Marie-Cath., veuve Huberty.
	Nagem.	Hoffmann, Marie-Eve, f. Thill.
	Redange.	Greisch, Catherine, veuve Perle.
	Niederpallen.	Arcnd, Barbe, veuve Kayl.
Saenl.	Saenl.	Boden, Virginie.

Useldange.	Useldange.	Wald, Catherine, veuve Seyl.
Vianden.	Vianden.	Trierweiler, Véronique.
	id.	Foos, Barbe, ép. Hamen.
Wahl.	Wahl.	Mecher, Elisabeth, veuve Feyder.
Weiswampach.	Weiswampach.	Gras, Lucie, f. Wangen.
	id.	Hermann, Anne, ép. Brück.
Wiltz.	Wiltz.	Poul, Catherine, f. May.
	id.	Schmitz, Catherine, f. Kettels.
	id.	Kintziger, Cath. f. Kremer.
	id.	Weydert, Marguerite.
Wilwerwiltz.	Pintsch.	Peters, Anne-Marguerite.
Beaufort.	Beaufort.	Flammang, Marie, f. Wolff.
	id.	Thimmesch, Catherine, f. Roth.
	id.	Jennen, Anne, ép. Lentz.
Bech.	Bech.	Bonenberger, Catherine.
Berdorf.	Berdorf.	Jærling, Marie, veuve Mack.
Betzdorf.	Mensdorf.	Weydert, Marie, f. Emering.
	id.	Berchem, Elise, f. Rischar.
Biver.	Biver.	Klein, Catherine, f. Kalmes.
	Breimert.	Moris, Marie, f. Weber.
Bous.	Bous.	Daufeld, Madeleine.
Consdorf.	Consdorf.	Steyer, Marie.
Dalheim.	Dalheim.	Thill, Susanne, f. Entringer.
	id.	Coster, Marie, f. Penning.
Echternach.	Echternach.	Schmit, Catherine, f. Schaffner.
	id.	Schartz, Marie.
	id.	Wantz, Marguerite, ép. Classen.
Flaxweiler.	Niederdonven.	Mich, Catherine, veuve Krier.
	Gostingen.	Gardula, Marguerite.
Grevenmacher.	Grevenmacher.	Dupont, Catherine.
	id.	Thill, Elise, ép. Hoffmann.
	id.	Rath, Marie, f. Schneider.
	id.	Maladri; Marie.
Junglinster.	Junglinster.	Lesch, Anne, veuve Wagner.
	Bourglinster.	Britz, Marguerite, f. Stein.
Lenningen.	Canach.	Braun, Marguerite, f. Hoffmann.
Manternach.	Berbourg.	Sartor, Elise, f. Rischette.
Mertert.	Mertert.	Huber, Elise, f. Feil.
	Wasserbillig.	Metzel, Angélique, f. Diederich.
Mompach.	Moersdorf.	Hammes, Catherine, ép. Beck.
Mondorf-les-Bains.	Altwies.	Lehnen, Catherine, f. Kies.
	Ellange.	Putz, Anne, f. Brauch.
	Mondorf-les-Bains.	Kelsen, Marie, f. Brauch.

Remerschen.	Remerschen.	Hembacher, Anne-Marie.
	id.	Altwies, Elise.
Remich.	Remich.	Krier, Jeannette.
	id.	Gales, Marie, f. Fonck.
	id.	Altwies, Josephine.
Rodenbourg.	Beidweiler.	Witry, Barbe, f. Flammang.
Rospport.	Rospport.	Dahn, Marie.
	Osweller.	Neu, Marie, f. Theisen.
	id.	Schwartz, Marie, f. Kohn.
Stadtbredimus.	Greiveldange.	Kummer, Susanne, f. Schommer.
Waldbillig.	Waldbillig.	Rodange, Madeleine.
Wellenstein	Kleinmacher.	Wachter, Susanne.
Wormeldange.	Ehnen.	Misenack, Marie, veuve Steffen.
	Wormeldange.	Michels, Catherine, veuve Thill.

II. — Praticiens belges

admis à exercer leur art dans les communes du Grand-Duché limitrophes de la Belgique en vertu de la convention du 31 mai—3 juin 1879

*Kerperich, V., docteur en médecine à Athus.	Lammers, J., ép. Lombard, sage-femme à Athus.
Gregorius, E., docteur en médecine à Altert.	Schrobitlgen, C., ép. Michel, sage-femme à Athus.
Legrand, P., docteur en médecine à Aubange.	Pesch, C., veuve Schmit, sage-femme à Nothomb.
Bernard, G.-J., docteur en médecine à Beho.	Lambert, C., ve Felten, sage-femme à Bellevue.
Scheurette, L.-J., docteur en médecine à Gouvy.	Fusulier, S., ép. Dems, sage-femme à Martelange.
Boset, E., docteur en médecine à Limerlé.	Hollenfeltz, M., ép. Fusulier, sage-femme à Martelange.
Gratia, N., docteur en médecine à Martelange.	Adam, M., sage-femme à Messancy.
Malget, E., docteur en médecine à Martelange.	Theisen, M., sage-femme à Radelange.
Duren, N., docteur en médecine à Messancy.	Clasen, S., sage-femme à Sélange.
Thilges, docteur en médecine à Guirsch.	Thiry, M., ép. Courtois, sage-femme à Wardin.
Wouters, E., docteur en médecine à Hondelange.	Etgen, M.-J., sage-femme à Warnach (Tintange).
Simon, E., médecin-vétérinaire à Messancy.	Plun, A., ép. Back, sage-femme à Wolkrange.
Rausens, médecin-vétérinaire à Gouvy.	
Glodt, M., épouse Hartz, sage-femme à Athus.	

III. — Praticiens français

admis à exercer leur art dans les communes du Grand-Duché limitrophes de la France en vertu de la convention du 30 septembre 1879

Mangin, N.-R., médecin à Audun-le-Roman.	Haut, E.-J.-B., médecin à Villers-la-Montagne.
Romand, M.-E., médecin à Longuyon.	Hagelstein, médecin à Saulnes.
Feuillade, J.-M., médecin à Longuyon.	Negre, médecin à Villerupt.
Sczypiorski, S., médecin à Herserange.	Lamoureux, E.-M.-G., médecin à Villerupt.
Coliez, E., médecin à Longwy.	Willemin, F.-Th.-E., vétérinaire à Audun-le-Roman.
Freschard, J.-E., médecin à Longwy.	Peccavy, vétérinaire à Longuyon.
Lelorrain, H., médecin à Longwy.	

Robert, G.-F., vétérinaire à Longwy.
 Gauché, G.-L., vétérinaire à Villers-la-Montagne.
 Chotte, sage-femme à Audun-le-Roman.
 Guyot, sage-femme à Longuyon.
 St.-Vanne sage-femme à Longuyon.
 Genève, Marie-Amélie, sage-femme à Pierrepont.
 Bauchot, H., sage-femme à Hussigny.
 Adnet, née Mauchant, sage-femme à Fillières.
 Kempf, sage-femme à Longwy.
 Barthélemy, sage-femme à Longwy.
 Lousberg, sage-femme à Longwy.
 Thierry, M.-H., sage-femme à Longwy.

Caillaux, née Dufaure, sage-femme à Mont-St.-Martin.
 Parotte, sage-femme à Mont-St.-Martin.
 Valin, sage-femme à Saulnes.
 Bellé, sage-femme à Saulnes.
 Ney, sage-femme à Saulnes.
 Bouly, sage-femme à Villers-la-Montagne.
 Veuve François, sage-femme à Villerupt.
 Schmitt, sage-femme à Villerupt.
 Servais, M.-S., née Hengen, sage-femme à Villerupt.
 Haut, née Clausse, sage-femme à Thull.

La présente liste sera publiée par la voie du *Mémorial* en conformité de l'art 33 de l'ordonnance royale grand-ducale du 12 octobre 1841.

Luxembourg, le 4 mai 1898.

Le Directeur général des travaux publics,
 Ch. RISCHARD.

Arrêté du 7 mai 1898, concernant la police sanitaire du bétail.

LE GOUVERNEMENT EN CONSEIL ;

Vu la loi du 5 octobre 1870, sur les maladies épizootiques du bétail ;

Considérant que la stomatite aphteuse sévit dans les environs de Gœsdorf et d'Echternach, et qu'il y a urgence de prendre des mesures pour en empêcher la propagation ;

Sur l'avis conforme de M. le président de la Commission d'agriculture ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Il est défendu d'exposer en vente et de vendre des ruminants et des porcs aux foires de Gœsdorf et d'Echternach, du 9 resp. 11 mai prochain.

Art. 2. Les infractions à la disposition qui précède seront punies des peines édictées par la loi précitée du 5 octobre 1870.

Beschluß vom 7. Mai 1898, die Gesundheitspolizei des Viehes betreffend.

Die Regierung im Conseil ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 5. Oktober 1870, über die Viehseuchen ;

In Erwägung, daß die Maul- und Klauenseuche in der Umgegend von Gœsdorf und Echternach herrscht, und es angezeigt erscheint, schleunigst Maßregeln zu treffen, um deren Verbreitung zu verhindern ;

Nach Einsicht des übereinstimmenden Berichtes des Hrn. Präsidenten der Ackerbau-Commission ;

Beschließt :

Art. 1. Es ist untersagt, auf den in Gœsdorf und Echternach am 9 resp. 11. Mai künftig abzuhaltenen Märkten Widertäuer sowie Schweine zum Verkauf auszustellen oder zu verkaufen.

Art. 2. Zuwiderhandlungen gegen vorstehende Verfügung werden mit den durch das Gesetz vom 5. Oktober 1870 vorgesehene Strafen geahndet.

Art. 3. Le présent arrêté sera obligatoire le lendemain de sa publication au *Mémorial*.

Luxembourg, le 7 mai 1898.

Les membres du Gouvernement :
EYSCHEN, KIRPACH, MONGENAST, RISCHARD.

Avis. — Association syndicale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, l'association syndicale pour l'établissement d'un chemin d'exploitation aux lieux dits « Aecker » et « Romesch », à Hünsdorf, dans la commune de Lorentzweiler, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Lorentzweiler.

Luxembourg, le 4 mai 1898.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Avis. — Association syndicale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, l'association syndicale pour l'exécution de travaux d'assainissement à Hünsdorf, dans la commune de Lorentzweiler, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Lorentzweiler.

Luxembourg, le 4 mai 1898.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Avis. — Règlement communal.

Dans leurs séances respectives des 24, 27, 29 et 30 mars et 4, 5, 7, 8 et 22 avril 1898, les conseils communaux de Wormeldange, Stadtbredimus, Lenningen, Bech, Mertert, Rodenburg, Consdorf, Echiernach et Grevenmacher ont édicté des règlements concernant la tenue

Art. 3. Gegenwärtiger Beschluß tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung durchs „Memorial“ in Kraft

Luxemburg, den 7. Mai 1898.

Die Mitglieder der Regierung:
Eyschen, Kirpach, Mongenast, Rischard.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage eines Feldweges an den Diten genannt „Acker“ und „Romesch“ zu Hünsdorf, Gemeinde Lorentzweiler, ermächtigt worden.

Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsakttes sind auf der Regierung und dem Gemeindefekretariate zu Lorentzweiler hinterlegt.

Luxemburg, den 4. Mai 1898.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist die Syndikatsgenossenschaft für Ausführung von Entwässerungsarbeiten zu Hünsdorf, Gemeinde Lorentzweiler, ermächtigt worden.

Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsakttes sind auf der Regierung und dem Gemeindefekretariate zu Lorentzweiler hinterlegt.

Luxemburg, den 4. Mai 1898.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Gemeindeglement.

In ihren respektiven Sitzungen vom 24., 27., 29. und 30. März und 4., 5., 7., 8. und 22. April 1898 haben die Gemeinderäthe von Wormeldingen, Stadtbredimus, Lenningen, Bech, Mertert, Rodenburg, Consdorf, Echiernach und Grevenmacher Reglemente, betreffend die Führung

de registres de population. — Ces règlements ont été dûment approuvés et publiés.

Luxembourg, le 3 mai 1898.

Le Directeur général de l'intérieur
H. KIRPACH.

Avis. — Caisse d'épargne.

Il est porté à la connaissance du public qu'en vertu d'une autorisation du conseil d'administration de la Caisse d'épargne du 4 mai courant, le livret n° 49490, qui a été perdu, est annulé et a été remplacé par un duplicata.

Luxembourg, le 4 mai 1898.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Expropriation pour cause d'utilité publique.

Il résulte Des deux exploits de l'huissier J.-B. Reiffers de Luxembourg, en date du 6 mai 1898, qu'à la requête de l'État du Grand-Duché de Luxembourg, poursuites et diligences de la Société anonyme des chemins de fer et minières « Prince Henri », dont le siège est à Luxembourg, ayant pour avoué M^e Philippe Bech, avocat-avoué à Luxembourg,

Assignation a été donnée à : 1° Dominique Meisch, maçon et son épouse Marie Krecke, sans état, demeurant ensemble à Muhlenweg (Gasperich) ; 2° la dame Julie-Pétronille Fendius, veuve de feu le sieur Bernard-Hubert Neuman, propriétaire-rentière, demeurant à Luxembourg ; à comparaître le lundi, 25 mai 1898, à 9 heures du matin, devant le tribunal civil de l'arrondissement de Luxembourg, séant au palais de justice à Luxembourg, à l'effet de voir régler judiciairement les indemnités leur revenant respectivement du chef de l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles ci-après spécifiées, emprises pour la construction de la ligne de chemin de fer de Luxembourg à Pétange, et figurant aux plans parcellaires annexés à l'arrêté du Directeur général des travaux publics du 6 septembre 1897 ;

a) Propriété des défendeurs époux Meisch-Krecké, située sur le territoire de la commune de Hollerich : une parcelle de terrain de 5 ares 31 cta., n° 156 du plan des emprises, à emprendre dans une terre labourable, section A, n° 549/73 du cadastre, lieu dit « im Muhlenweg » ; indemnité offerte 150 fr. par are = 796 fr. 50 ct. ;

b) Propriété de la défenderesse Madame veuve Neuman, territoire de la commune de Hollerich : 1° une parcelle de 6 ares 27 cta., n° 136 du plan des emprises, à emprendre dans un pré, section A, n° 482/391 du cadastre, lieu dit « In der Sauerwies » ; indemnité offerte 125 fr. par are = 785 fr. 75 ct. ; 2° une parcelle de un hectare 96 cta., n° 137 du plan des emprises, à emprendre dans un pré, section A, n° 520/406 du cadastre, lieu dit « In der Sauerwies » ; indemnité offerte 125 fr. par are = 12,620 fr. ;

Et que notification a été faite aux défendeurs que la Société requérante leur offre du chef des parcelles en question les indemnités respectives indiquées ci-dessus.

Pour extrait conforme,
J.-B. REIFFERS.

von Bevölkerungsregistern, erlassen. — Besagte Reglemente sind vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 3. Mai 1898.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Sparkasse.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß gemäß einer Ermächtigung des Verwaltungsrathes der Sparkasse vom 4. Mai ct., das verloren gegangene Livret Nr. 49490 für nichtig erklärt und durch ein Duplikat ersetzt worden ist.

Luxemburg, den 4. Mai 1898.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.